



Vörös Lobogó

Az R. M. P. Arad-városi és rajoni bizottsága, a városi és rajoni néptanács lapja

XIII. évfolyam, 3692. szám

1957. január 10. csütörtök

4 oldal, 20 bani

A Román Munkáspárt Központi Vezetősége 1956 december 27-29-i plenáris ülésének HATÁROZATA

A Román Munkáspárt Központi Vezetősége, 1956 december 27-29-i plenáris ülésén a népgazdaság fejlesztésének és az élet színvonalának emelésének kérdéseivel foglalkozva, megállapította, hogy a dolgozók, élőkön a munkásokkal együtt, a II. pártkongresszus óta eltelt időszakban jelentős eredményeket értek el az ipar, a mezőgazdaság, a szocialista kereskedelem és a szállítás fejlesztése terén.

Az ipari termelés 1955-höz viszonyítva 1956-ban több mint 10 százalékkal növekedett. A munka termelékenységének jelentős emelkedése és a termelési és forgalmi költségek csökkentése nyomán összesen 1,8 milliárd lej takarítottunk meg.

Jelenlős új termelő egységeket helyeztünk üzembe s ezzel növeltük az ipar és a szállítás teljesítőképességét. Számos lakóházat és társadalmi-kulturális létesítményt adtunk át rendelkezésükre.

1956-ban a buza-, a kukorica- és az olajosnövénytermés elégtelen volt; jobb terméseredményeket értünk el burgonyából, cukorrépából és textílnövényekből. Növekedett a hústermelés és más állati termékek termelése s ennek folytán a lakosság jobban el volt látva ezekkel a termékekkel. Belelő lehetőségeink és a Szovjetunió testvéri támogatása révén a lakosság kenyérelátása és más élelmiszer szükségletének kielégítése biztosítva van.

Az elért eredmények nyomán fokozatosan emelkedett a dolgozók élet színvonalára. Több munkáskategória, továbbá az építő- és szállítási ipari munkások, technikusok és tisztviselők bérezése megjavult, a fizetési minimum emelkedett, bevezették a családi pótlékot, megjavítottuk az alacsony nyugdíjakat, emeltük a tanácsult és a hadsereg kádereinek fizetését. Minderre 1956 év folyamán 900 millió lej pótlapolt fordítottunk. Növeltük az egyetemi hallgatók ösztöndíját és az egyetemi hallgatók étkeztetéséhez való hozzájárulást. A múlt évhez viszonyítva több mint félmilliárd lejrel növeltük a társadalmi-kulturális célokra fordított kiadások összegét. Növekedett a közgazdaság, a szocialista kereskedelem által forgalomba hozott árucikkek eladása több mint 2 és fél milliárd lejrel meghaladta az 1955. évi színvonalát.

Az állam és a munkásszótály anyagi és műszaki segítsége folytán évről évre emelkedett a parasztság jövedelme és élet színvonalára, másszóval: a parasztság anyagi helyzetének további javulása állt be. Az állam kedvező feltételek alapján jelentős hiányokat nyújtott a parasztságnak. Növeltük a gép- és traktorállományok számát és jobban elláttuk őket mezőgazdasági gépekkel és szerszámokkal. Nőtt a fa-

lusi szövetkezetek utján forgalomba hozott iparcikkek mennyisége. A dolgozó parasztság fogyasztása nagymértékben megnőtt. Akárok az első öt éves terv folyamán, sok új ház épült falvainkon.

A népgazdaság terén elért eredmények alapján az RMP KIV plenáris ülése elhatározta, hogy az ezután következő időszakban rendületlenül folytatja politikáját: az ország szocialista iparosítását, a szocialista építést és a bővített szocialista újratermelés alapjait, a nehéziparnak fejlesztését s emellett nagy figyelmet fordít a mezőgazdaság és a fogyasztási cikkekkel termelő ipar rendszeres és erőteljes fejlesztésére, arra, hogy az eddigig nagyobb mértékben ezekbe a termelési ágakba összpontosítsuk az anyagi és pénzügyi eszközöket.

A szocialista gazdaság hatalmas világrendszere, a Szovjetunióval, a népi Kínával és a többi szocialista országgal való testvéri gazdasági együttműködésünk lehetővé teszi számunkra, hogy előszörban azokat az iparágakat fejlesszük, amelyeknek tekintetben kedvező feltételekkel és nyersanyagforrásokkal rendelkezünk.

A plenáris ülés elfogadta a Minisztertanácsnak és a Szakszervezetek Központi Tanácsának a bérezési és normázási rendszer megújítására vonatkozó javaslatát. E javaslatok nyomán 1957-ben emelkedni fog az alkalmazottak keresete.

A mezőgazdasági termelés ösztönzése és a lakoságnak mezőgazdasági eredetű élelmiszerekkel való jobb ellátása érdekében a plenáris ülés szakszervezetek tartja a kötelező buza-, kukorica-, rozs-, napraforgó-, burgonya-, tej- és szénakiváló rendszernek megszűntetését, s a szerződés-köti és felvásárlási rendszer fejlesztését.

A plenáris ülés a demokratikus centralizmus elvét követve az állami és gazdasági életben szükségesnek tartja megfelelő intézkedések fogantatását és a tulzolt centralizmus kibővítésére — a termelés tervezése-

nek megújítását és egyszerűsítését, a néptanácsi és szocialista vállalati vezetőségek jogainak és hatáskörének kibővítését, a dolgozó tömegek alkotó kezdeményezésének ösztönzését.

A demokratikus centralizmus elve csak akkor érvényesülhet, ha az alárendelt szerveknek a fölöttes szervek által történő szilárdított vezetés és a központi utasítások kötelező végrehajtása egybefonódik a helyi kérdések önálló megoldásával. Ahhoz, hogy ez az elv helyesen érvényesüljön az állami tevékenységben, mentesíteni kell a minisztertanácsot sok olyan problémától, amely megnehezíti munkáját s egyidejűleg ki kell bővíteni a minisztériumok és főigazgatóságok hatáskörét.

Küzdeni kell minden olyan hajlandóság ellen, amely az adminisztratív apparátus felduzzasztására, a nyilvántartási és statisztikai kimutatásgyártás fokozására irányul. Küzdenünk kell a bürokratizmus ellen, megpedig konkrét megnyilatkozási formái ellen, s ebből a célból minél több munkást és parasztot kell bevonni a gazdasági vezetésbe és az államügyek vezetésébe.

A szocialista állami vállalatok (gyárak, bányák, üzemek, állami gazdaságok, gép- és traktorállomások és mások) vezetőségeinek szélesebb lehetőségeket és jogokat kell biztosítani a gazdasági tervek összeállításában és a vállalati jövedelmek egy részének felhasználásában.

A helyi jelentőségű vállalatok (köz-fogyasztási cikkek gyártó, építési és szolgáltatási vállalatok) a néptanácsok hatáskörébe nem kerülnek át. A néptanácsok hagyják jóvá munkatervüket, irányítják és ellenőrzik tevékenységüket és a helyi szervek osztják szét a vállalatok termékeit. Mindez elősegíti a vállalatok fejlődését, a termelés növekedését, a termelési költségek csökkentését és a lakosság szükségletének tökéletesebb kielégítését.

A fentiek végrehajtása érdekében a Román Munkáspárt Központi Vezetősége plenáris ülése

ELHATÁROZZA:

I.

1. Meg kell javítani a jelenlegi bérezési rendszert, a díjazásból hiányzókat felülvizsgálása, a munkások díjazás szerinti fizetésének emelése és jobb munkanormázás révén.

1956 folyamán a II. kongresszus utmutatásai alapján tanulmányozták az összes munkáskategóriák kereseteinek növelési lehetőségeit, a jelenlegi bérezési rendszer megújítása útján.

Jelenleg a díjazás szerinti fizetés színvonalára nem döntö elem a

munkások kereseténél, és ez negatív módon befolyásolja a munkások érdekelttségét a munkatermelékenység és ennek révén a termelés növelésében, szakmai tudásuk gyarapításában.

A népgazdaság különböző ágaiban megállapított díjazás szerinti fizetések különbözőségei nem veszik mindig figyelembe a gazdasági jelentőséget és a sajátos munkakörülményeket.

(Folytatása a 2-ik oldalon).

A szentleányi kollektivisták kihasználják a téli napokat

A szentleányi kollektív gazdaságban most, télen is zajos az élet. Már kora reggel mezőgazdasági felszerelésekkel szettek indulnak ki a kapun. Egyrészt a kertészetbe a melegágyakhoz hordja az istállótrágyát, míg a többiek szántani mennek a mezőre. Az ősz folyamán a GTA traktorai a kedvezőtlen időjárás miatt nem tudták mindenütt elvégezni a mélyszántást. A szentleányi kollektivisták pedig már régen felismerték a mélyszántás jelentőségét és ezért arra törekedtek, hogy tavaszra egyetlen talpalatnyi föld se maradjon szántatlanul. Tudják, hogy a januárban végzett mélyszántásnak nincs olyan nagy termésfokozó hatása, mint az őszié, de azt is tudják: még mindig jobb a tavaszinál. Kocsis Imre, Rippel Vendel, Ruck Antal és a többiek fáradságot nem kímélve, a hideg idő ellenére is szántanak. Eddig nyolc hektáron hozták be az őszi lemaradást.

Az évvégi zárszámadás már néhány nappal ezelőtt megtörtént. A kollektivisták elégedettek a munkásegységekre kiosztott terménymennyiséggel. A gazdaság székházában egybeült kollektivisták szolgálatják, hogy mennyit tesz ki pénzben a munkásegységekre kiosztott terménymennyiség. Többféle vélemény alakult ki. Egyeseknek 40 lej, míg másoknak 30-32 lej jött ki. A vezetőtanács számítása azonban egyik véleménynel sem egyezik. Az egy-egy munkásegységre kiosztott termés értéke 35 lej.

Annak ellenére, hogy az idén a terméseredmények a kedvezőtlen időjárás következtében az előző évekhez viszonyítva gyengébbek, elég szépen osztottak egy-egy munkásegységre. Gyerhát János családjával együtt a teljesített munkaegységekért búzából, árpából és kukoricából 5658 kilót, ezenkívül 5000 lejt, 109 kiló cukrot kapott és még más jövedelemben részesült. Vitelár Gheorghe, Rippel Vendel, Baumgartner Katalin és a többi kollektivisták is elégedett az idei terméseredménnyel.

Köszönettel tartozunk pártunknak

A kisperegi Vörös Hajnal kollektív gazdaság ellenőrző bizottságának elnöke, Gulyás János elvtárs, pártunk Központi Vezetősége utóbbi határozatának jelentőségéről beszélve, a következőket mondotta:

— Az utóbbi plenáris ülésen hozott határozatával pártunk Központi Vezetősége újból bebizonyította dolgozó népünk iránti gondoskodását. E határozat lehetővé teszi és nagymértékben hozzájárul a mezőgazdaság fellendítéséhez és a dolgozók anyag-, valamint kulturális színvonalának emeléséhez.

A kötelező kvótábeszolgáltatás megszüntetése gazdaságunk számára is fejlődést jelent. 1953-ban, amikor leraktuk gazdaságunk alapjait, nem rendelkezünk a nagyüzemi szocialista gazdálkodás jömenetéhez szükséges előfeltételekkel: épületekkel, ágyon és használatokkal, valamint mezőgazdasági felszerelésekkel. Igaz, hogy azóta gazdaságunk sokat fejlődött, kollektivistáink bizalma pedig megnövekedett a közös

munka iránt. Mindedz a tette lehetővé, hogy földünket nagy területen, gépi erő segítségével és az agrotechnikai szabályok alkalmazásával műveltük meg. A nagyobb terméshez pedig lehetővé tette kollektivistáink élet színvonalának emelését. Az egykori niosztelen paraszt — jelenleg kollektivisták — ma sokkal jobban él, mint régebben a középparaszt. Példát is említheték: Fegyverneki Imre a kollektív gazdaság megalkotása előtt verejtékező munkája után is alig biztosíthatta családja számára a legszükségesebbet. Amióta kollektivisták, fejtehetet tart, kerékpárt, rádiót, ruhát vásárolt és lakását is szépen berendezte.

Az említett eredmények ellenére, gazdaságunk és kollektivistáink jövődelme a lehetőségekhez képest keveset fejlődött. Ugy vélem, hogy pártunk Központi Vezetősége utóbbi plenáris ülésének határozata fokozottabb munkára ösztönzi majd kollektivistáinkat, ami nagyobb hektáronkénti

Készülnek a választásra

Az 5. számú szavazóhelyiségben

A Dobrogeanu Ghenea utcában, a TRCLA épületében létesítették az 5. számú szavazóhelyiséget. Itt Lazarov Ania elvtársnő, a városi NDF-résztől ad felvilágosítást a választói névjegyzékeket ellenőrzőknek. — Eddig mintegy százan jelentkeztek ellenőrizni a választói névjegyzéket — mondja Lazarov Ania, majd hozzáfűzi: — Az eddigig sokkal többen jelentkeztek volna, ha a vajgyár és a TRCLA pártalapszervezetei amelyek az 5. szavazóhelyiséget patronálják, agitátorai útján szélesebbkörű mozgósító munkát végeznének a lakosság körében.

Az 5. számú szavazóhelyiségben eredményes tevékenységet fejtenek ki Moř Florica és Petz Lőrinc elvtársak is, akik nemcsak arra szorítkoznak, hogy felvilágosítást adjanak a névjegyzékeket ellenőrző állampolgároknak, hanem házról-házra járnak és mozgósítják a lakosságot. A mozgósító munka eredményeként számos olyan szavazati joggal rendelkező állampolgár jelentkezett ellenőrizni a választói névjegyzékeket, akik az összeírásnál kimaradtak. Többek között megemlíthetjük Budurean Ioan, a Varga Katalin utca 17. szám és Negrea Gheorghe, a Dobrogeanu Ghenea utca 23. szám alatti lakosokat, akiknek nem szerepelt a nevük a választói névjegyzéken. Lazarov Ania ezektől az elvtársaktól is felvette a szükséges adatokat, s így ők is az urnák elé léphetnek február 3-án.

Ellenőrzik a névjegyzéket

A MIKELAIKAI választókörizetben, ahol Mihut Emilia teljesít szolgálatot, egyre több dolgozó ellenőrizi nevét a választási névjegyzéken. Január 8-án 126 választópolgár ellenőrizte nevét a választói névjegyzéken.

A MERFY KLUB helyiségében (Eminescu utca) létesített választók házában egymásután érkeznek a környéki választópolgárok, hogy megtekintsek: felírták-e nevüket a választói névjegyzékbe. Január 7-én összesen 163 választópolgár ellenőrizte a névjegyzéket.

Hírek az előkészületekről

Aradváros területén az NDF városi tanácsának irányításával ember-től-emberig menő felvilágosító munkát végeznek az agitátorok. Házról-házra járva elbeszélgetnek a választópolgárokkal és mozgósítják őket a február 3-i választásokra. Többszer agitátor tevékenykedik városunkban. Az elmúlt héten mintegy 3000 agitátor volt terepen.

Városunkban tizenöt választók háza tevékenykedik. Itt a dolgozók felvilágosítást nyerhetnek a közelebbi nagymeggyűlési képviselőválasztásokkal kapcsolatos kérdésekről. Tizenkét választók háza tervszerűen

Faliuság a választás sikeréért

Az aradrajoni néptanács pártalapszervezetének és szakszervezetének bizottságának faliuságát könnyen látható helyre függesztették ki. A faliuságot ugyanis a folyosóra helyezték el s ilymódon többen olvashatják. A kifüggesztett cikkek közül négy behatóan foglalkozik a nagymeggyűlési képviselőválasztásokkal. Ez arra enged következtetni, hogy a rajoni néptanács pártalapszervezete és szakszervezeti bizottsága faliuságának szerkesztő bizottsága felismerte az előtte álló feladatokat. Kiténik ez a kifüggesztett cikkek közül is, amelyeken keresztül népszerűsítik választási rendszerünk mélyseges demokratizmusát és rámutatnak azokra a megvalósításokra, amelyeket rajonunk dolgozó parasztjai a választások tiszteletére értek.

Az utépitési osztály munkaközössége aláírásával kifüggesztett cikk arra mutat rá, hogy Vinga és Mondorlak községek dolgozó parasztjai a választások tiszteletére milyen megvalósításokat értek el. Többek között kiténik, hogy Vinga és Mondorlak községek között mintegy 800 méterrel megjavították az utat és ugyanilyen távolságon ártok ástak. Ezenkívül innak a pankotai téglagyár munkásainak felajánlásáról, akik vállalták, hogy február 3-ig üzembe helyezik a cserépgyárat.

Pitu Ioan és Nedescu Ileana mélyen demokratikus választási rendszerünkről innak. Cikkekükből kiténik, hogy míg a polgári-füldesuri rendszerben csak a kiváltságosoknak volt szavazati joguk, ma népi demokratikus rendszerünkben minden 18 életévét betöltött állampolgárnak joga van választani. Craclun Maria, a rajoni nóbizottság felelőse cikkében rámutat arra a felkesedésre, amellyel a rajonunk községeiben tevékenykedő nóbizottságok hozzájárulnak az NDF választási győzelméhez.

A rajoni néptanács pártalapszervezete és szakszervezeti bizottsága faliuságán eddig megjelent cikkekükből kiténik, hogy a szerkesztőbizottság eredményesen foglalkozik a nagymeggyűlési képviselőválasztások kérdésével. Hiba azonban, hogy egyetlen jelöltet sem népszerűsítettek.

A rajoni néptanács különböző ügyosztályait naponta sokan keresik fel és olvasnak a cikkeküket. Eppen ezért jó volna, ha a faliuság szerkesztőbizottsága népszerűsítene a nagymeggyűlési képviselőjelölteket.

A KÉPVISELŐJELÖLT



Schlechter Anna kollektivisták egyike rajonunk nagymeggyűlési képviselőjelöltjeinek. Az a tény, hogy nemzeti kisebbségi, egyáltalán nem gátolta a világosi választókerület román, magyar, német és más nemzetiségű dolgozóit, hogy ők jelöljék és szavazatukkal támogassák. A választókerület dolgozóinak elismerését munkaszeretetével, szorgalmával és hozzájárásával nyerte meg. Bizonyára nem csalódnak majd a kerület dolgozói, mert ők jelölték képviselőnek.

Munkában az NDF városi tanácsa

Ezekben a napokban a Népi Demokrácia Frontja aradvárosi tanácsa többnyire a propaganda anyagok szétosztásával foglalkozik. Az elmúlt héten közel hatezer propaganda-anyagot, jelszavakat, felhívásokat, a választási törvény egyes szakaszait tartalmazó, vagy pedig a múlt választásokat jellemző jelszavakat osztottak szét a választókerület, a választók házaik között.

A szemléltető agitációs eszközök kifüggesztésével 36 csoport foglalkozik. Az NDF városi tanácsa a választók házaikat a szemléltető agitációs eszközökön kívül brosúrákkal, a választási törvénnyel és más olvasnivalókkal látja el.

Javulnak a munkakörülmények

A December 30 textilgyárban a technológiai folyamat tökéletesítésével igyekeznek egyre kellemesebbé, könnyebbé és az egészségre ártalmatlanná tenni a munkát.

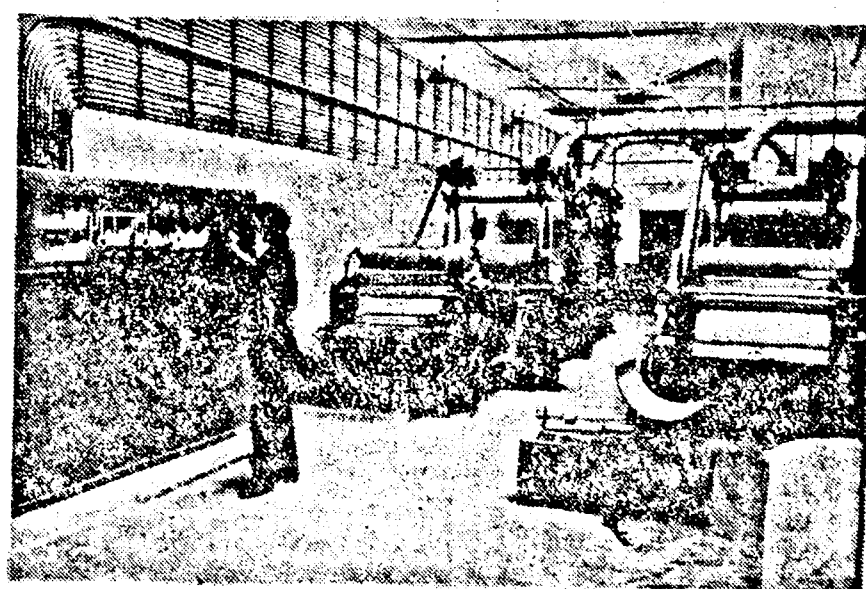
Ezt mutatja az első képen látható berendezés, melyet a múlt év utolsó hónapjában adtak át rendeltetésének a textilgyár befejező osztályán. Amióta működésben van a hat szárító állvány, azóta észrevehetően javultak az itteni munkakörülmények. Tisztább a levegő, nyáron nem lesz túlságosan meleg és ezenkívül szabad területet is nyertek.

A forróidőben is javulnak a munkakörülmények. Ezt a második képünkön látható „Textilma” verőgép-sorozat és a hozzátartozó irányító-készülékek teszik lehetővé.



terméshozamot jelent. A nagyobb terméshez az a kvóta-beadás megszüntetése következtében minden lehetőségünk meglesz ahhoz, hogy gazdaságunkat továbbfejlesszük, állatállományunkat gyarapítsuk és ezáltal jelentős mértékben járulhatunk hozzá kollektivistáink és dolgozó népünk élet színvonalának emeléséhez. Mindezekért köszönettel tartozunk pártunknak.

Kisperegen sok dolgozó paraszt fogadta örömmel pártunk Központi Vezetősége plenáris ülésének határozatát és pártunkhoz hűen harcol a mezőgazdaság fellendítéséért.



A Román Munkáspárt Központi Vezetősége 1956. december 27-29-i plenáris ülésének HATÁROZATA

(Folytatás az 1-ső oldalról.)

A munkanormákat legnagyobb mértékben nem tudományos módszerekkel állapították meg. Ezek a normák nem veszik figyelembe minden egyes vállalat konkrét adottságait és lehetőségeit, s ennek folytán ösztönző hatásuk teljességgel elégtelen.

A jutalmazási rendszer és az alkalmazottak ösztönzésének és anyagi érdekeltségének egyéb formái nem kapcsolódnak eléggé a vállalatok műszaki-gazdasági eredményeire, nehézségek és bonyolultságok.

A bérzési rendszer megjavításának eredményeképpen a díjazás szerinti fizetés a munkás keresetének legfontosabb része, jövedelmének biztos, állandó alapja kell hogy legyen. A díjazás szerinti fizetés méltányos jövedelmekülönbséget kell hogy biztosítson a munkások szaképzettségének, a különböző gazdasági ágak sajátosságos munkakörülményeinek megfelelően és a munka termelékenységének szintjénél fogva kell hogy ösztönözze a munkásokat.

A díjazás szerinti fizetés megjavításával egyidejűleg jobb munkanormázt kell bevezetni, figyelembe véve minden egyes vállalat gazdasági és műszaki sajátosságait.

A jutalmazás kritériumainak egyszerűsítését kell lenni és szorosabban kell kapcsolódni a vállalatok műszaki-gazdasági eredményeire, ösztönözni kell a terven felüli nyereségek megvalósítását, az önkéntesség fokozottabb csökkentését, a munkakapcsolat megemelését, a munkaadóval és anyaggal való takarékoskodást, a minőség megjavítását és a fejlett technológia bevezetését. A jutalmazási rendszer megjavításával kapcsolatban ki kell bősíteni a vállalati igazgatók jogát ahhoz, hogy az üzemi bizottsággal tanácskozzon az elért eredmények megvalósítását, a jutalmazást a vállalat munkáinak, technikusait, mérnökeit és tisztviselőit.

A fenti intézkedések alapján biztosítani kell az állagképzést nettó 15 százalékos átlagos növekedéssel a jelenlegi állagképzéshez képest, a népgazdaság különböző ágazataiban 13 és 25 százalék közötti váltakozva, az illető népgazdasági ágazatok konkrét feltételei szerint, úgy hogy az átlag-jövedelem növekedése fokozottabb legyen a kifizetés munkakategóriáinak.

Azok a pótlalok, amelyeket az alkalmazottak a bérzési rendszer megjavítására, a családi pótlék és a kis nyugdíjak növelése folytán kapnak, 1957-ben 25 milliárd lej foglalkoztatni.

A Központi Vezetőség plenáris ülése azt javasolja, hogy a fizetési és normatáblázat alapján a díjazás megjavítására vonatkozó tervezetet 1957. évi felében egyes vállalatokban kísérletezzék ki, alkalmazásának pedig fokozatosan kerüljön sor az év második felében.

A kísérleti időszakban a gazdasági minisztertervezet és a vállalati vezetőségeknek szorosan együttműködve a szakszervezeti és állami szervekkel közösen meg kell szervezniük a legfontosabb vállalatok munkáinak, technikusainak és mérnökeinek széleskörű konzultációját, hogy megtalálják a legmegfelelőbb megoldásokat a dolgozók érdekeltségére a termelés műszaki-gazdasági színvonalának további emelésében.

A fizetési rendszer kikísérletezésének és a vállalati dolgozók konzultációjának időszakában a párt-szervezeteknek és a szakszervezeteknek arra kell mozgósítaniuk a dolgozókat, hogy a javasolt intézkedések véglegesítése érdekében konkrét indítványokkal jöjjenek a párt és a kormány segítségére.

Ezzel egyidejűleg a KV plenáris ülése ismételt felhívja a figyelmet arra, hogy az életszínvonal emelése csak a termelés és a munkatermelékenység növelésével, az önkéntesség csökkentésével, szigorú takarékosági rendszer alkalmazásával, a vállalatok összes belső tartalékainak értékesítésével valószínűsíthető meg.

2. A mezőgazdasági termelés növelésének az eddiginél nagyobb mértékben való ösztönzése céljából — mint ahogy a mezőgazdasági termelés növelése az életszínvonal emelésének és a lakosság ellátásának alapvető feltétele — az RMP KV plenáris ülése szükségesnek tartja — a mezőgazdasági termékek legnagyobb részénél a központi alap kötelező kvóták útján való ellátásának megszüntetését és a szerződéses és felvásárlási rendszerrel való helyettesítést.

Ezért 1957. január 1-től kezdve a földművelő gazdaságok összes kate-

goriái számára megszűnnek a kötelező kvóták az alábbi termékekből: búza, rozs, kukorica, napraforgó, más zemes termények, burgonya, azóna, tehén- és juhtej.

A plenáris ülés hangsúlyozza, hogy a kötelező kvóta-rendszer alkalmazásának egész időtartama alatt a parasztság döntő többsége becsülettel, hazafias szellemben teljesítette az áll-

ami iránti kötelezettségeit. Ezáltal jelentős mértékben hozzájárult a munkásszállás és a dolgozó parasztság ösztönzésének megszilárdításához, az összes dolgozók közös ügyéhez — a népi demokratikus rendszer megerősítéséhez és a szocializmus felépítéséhez a Román Népköztársaságban.

A plenáris ülés véleménye szerint a szerződéses és felvásárlási rendszer kiterjesztése szélesebb alapokra fekteti a parasztság gazdasági anyagi érdekeltségét a mezőgazdasági termelés és a mezőgazdasági termelékenység növelésében.

A szocialista szövetkezeti szektor, valamint a kisgazdaságok rendelkezébe dolgozó paraszti támogatása végett 1957. január 1-től kezdve mentesülnek a kötelező kvóták alól a kollektív gazdaságok, a mezőgazdasági termelőszövetkezetek, az állattenyésztő társulások, azok a dolgozó paraszti, akiknek 1 hektárnál kisebb a mezőgazdasági területük, és akiknek nem az állattenyésztés és az állattartás kereskedelmi hasznosítása a fő jövedelmi forrásuk. A többi gazdaság kötelező kvótákra továbbra is fenntartandó. A szerződéses kötelezettségek csökkenteni kell azoknak a gazdaságoknak a kvótáit, amelyek állattenyésztési és hústermelési tevékenységüknek a fő jövedelmi forrásuk. A gyapjúbeszolgáltatás továbbra is a jelenlegi kvóták és árak alapján történik. A szerződéses kötelezettségek csökkentését, a mezőgazdasági termelők egész gyapjútermelésének szerződéses kötelezettségeitől, előnyösebb értékesítése érdekében, mentesülnek a kvóták alól az állammal szerződést kötő szocialista mezőgazdasági egységek és parasztgazdaságok, mégpedig a szerződésben leköti mennyiség arányában. A hús- és gyapjúkvóták fenntartása átmeneti jellegű és csak addig tart, ameddig a központi alap szükségleteinek szerződéses útján való biztosítása arányában ezeken a termékeken is a térítésű kvóta megszüntetésére. Ennek első fázisaként a hús kvóták árárt meg kell javítani.

Azok a mezőgazdasági termelők, akik 1956. évi kötelezettségeikből termény, hús, tej- és gyapjúkvótával hátraleltek, kötelesek ezeket a hátraleltek teljes egészében, az 1956. évi kvóta-árakon beszolgáltatni.

A mezőgazdasági termékek központi állami alapjának létesítésével a jövőben az ezzel megbízott kereskedelmi szervek és szövetkezetek foglalkoznak; rájuk hárul az a nagyfontosságú feladat, hogy biztosítsák a vá-

rosi lakosság és az ipar ellátását megfelelő mennyiségű mezőgazdasági termékkel, illetve nyersanyaggal, méltányos áron, közös meggyezés alapján vásárolva fel a paraszti mezőgazdasági termeléseiket.

A mezőgazdasági termékekre vonatkozó szerződéses és felvásárlási tervek teljesítését a legfontosabb feladatnak a néptanácsok végrehajtó bizottságai tartják.

A város és a falu közötti árucseré fejlődése megköveteli a fogyasztási szövetkezetek tevékenységének gyökeres megjavítását, megköveteli azt, hogy a fogyasztási szövetkezetek döntő fontúsággal legyenek a paraszti termékek értékesítésében.

Meg kell javítani a szövetkezetek iparújságokkal történő ellátását; ez erősíteni fogja a fogyasztási szövetkezetek és a hivatalos állami szerveknek a paraszti termékekkel való kereskedelmi kapcsolatát és ösztönözni fogja a felvásárlásokra és szerződéses kötelezettségekre.

A plenáris ülés figyelembe ajánlja a párt-szervezetek és a néptanácsok végrehajtó bizottságainak, legyen gondjuk rá, hogy semmiféle adminisztratív jellegű akadály ne gátolja a termelői termékek eladásában. Ezzel egyidejűleg a párt-szervezetek mozgósítaniuk kell a dolgozó paraszti, legyenek résen a kuliak és egyéb kapitalista elemek spekulációs szándékaival szemben, legyenek résen a gabonának viszonzatadási céljából történő felvásárlási kísérletekkel szemben. Magán- és paraszti tulajdonosoktól a gabonát a mezőgazdasági termelőkkel való üzletkötést, mert ez árt a város és a falu, az ipar és a mezőgazdaság, a munkásszállás és a dolgozó parasztság közötti árucseré fejlődésének.

Több társadalmi-gazdasági szektor létezésének körülményei között az árucseré terén különféle társadalmi osztályok és kategóriák érdekei fennmaradnak és ütköznek össze a népgazdaságban. Ilyen körülmények között a párt politikájának biztosítása és a kuliak, kapitalista elemek korlátozása és a munkásszállás és a dolgozó parasztság érdekeinek egybehangolása.

A kötelező kvóta-rendszer megjavításával és szerződéses kötelezettségekkel történő helyettesítésével az éretvenlaktó intézkedések meg fogják szilárdítani a munkás-paraszti szövetkezet és tovább erősítik a népi demokratikus rendszert.

II.

1. A plenáris ülés úgy véli, hogy az 1957. évi állami tervjavaslatot megfelelő a Román Népköztársaság gazdasági és kulturális fejlesztése követelményeinek.

A második öt éves terv első évről tapasztalatok alapján az RMP KV plenáris ülése úgy véli, hogy bizonyos mértékben csökkenteni kell a második öt éves tervben előírt beruházásokat és hosszabb időre felfüggesztetést kell megvalósítani az RMP II. kongresszusának a második öt éves tervre vonatkozó irányelveiben előírt egyes célkitűzéseket; meg kell javítani a népgazdaság különböző ágai közötti arányt, a felhalmozási alap és a lakosság fogyasztási alapja közötti arányt, növelve a nemzeti jövedelemnek azt a részét, amely a dolgozó nép anyagi és kulturális szükségletei kielégítésére szolgál.

Az RMP II. kongresszusának a második öt éves tervre vonatkozó irányelvei megfelelő kiigazításait a KV valamennyi párt-szervezet elé bocsátja a jövőhagyására.

A szocialista felhalmozás a bővített szocialista újratermelés forrása, mint ahogy lényeges a társadalom tisztá jövedelme egy részének felhasználása a termelés továbbfejlesztésére, tartalékok megteremtésére és a társadalmi-kulturális alapok növelésére. Az állami tervnek elő kell irányoznia a bővített szocialista újratermeléshez szükséges eszközök felhalmozását. Az 1957. évi beruházásoknak, biztosítva a nehézipar elsőbbségét — a gazdasági erőforrásoknak és lehetőségeknek megfelelően — ugyanakkor biztosítani kell a mezőgazdasági, a könnyű- és élelmiszeripari termelés rendszeres és fokozottabb növelését.

A mezőgazdasági termelés műszaki-anyagi alapjának fejlesztése érdekében háromszorosára kell növelni a mezőgazdasági gépek termelését 1956-hoz viszonyítva; több pénzalapot juttatnak majd a mezőgazdaság fejlesztésére, a kapcsolási és talajművelési munkálatokra, érezhetően növelik majd a műtrágya-termelést.

A városi és falusi lakosság jobb ellátása érdekében a szocialista kereskedelem mintegy 4 milliárd lej fel fogja növelni eladási forgalmát 1956-hoz viszonyítva. A központi és helyi alapból 1 milliárd lej meghaladó összeget fordítanak lakásépítésre és a lakások tartozására.

3. A második öt éves terv éveiben igen nagy mértékben megnő a mezőgazdasági szocialista szektorának jelentősége a mezőgazdasági árutermelés növelésében és az állami központi alap létrehozásában. Legnagyobb részben a szocialista szektornak kell biztosítania a központi alap számára fokozott mennyiségben szükséges gabonát és más mezőgazdasági termékeket.

Az állami gazdaságoknak a következő években nagy gabonatermelő üzemeké kell válniuk, úgy hogy 1960-ban legalább 1 millió tonna gabonát adjanak az állami központi alap számára.

Az állami gazdaságok területének a következő években érezhetően gyarapodniuk kell, olyannyira, hogy 1960-ban legalább 1 millió hektár szántóföldre terjedjenek ki. A búzával és rozssal bevetett területüknek el kell érnie a 350.000 hektárt, a kukoricával bevetett területüknek pedig évről évre ki kell terjednie, úgy, hogy elérje a 400.000 hektárt.

Az állami gazdaságokat el kell látni a buza és kukorica termelés komplex gépészetéhez szükséges gépekkel. Elegendő mennyiségű és megfelelő minőségű műtrágyát, valamint állati és növényi kiegészítőket kell juttatni nekik.

Az összes munkaközpont mezőgazdasági munkák gépésztése, a munka jobb megszervezése és a szakszervezetek helyesebb elosztása révén, a gépészek szaktudásának tökéletesítése, valamint a számukra előnyösebb ösztönzői rendszer révén az állami gazdaságok jövedelmező egységekké válnak és kell hogy váljanak, amelyek a legmagasabb hektárhozamarot érik el, főként a buza- és kukoricatermelésben.

4. Figyelembe véve a gép- és traktorlaktókat jelentőségét a mezőgazdaság szocialista szektorának fejlesztésében és a mezőgazdasági termelés növelésében, intézkedéseket kell tenni a GTA-k munkájának megjavítására. Biztosítani kell azt, hogy idejében és jó körülmények között végezzék el a javításokat, megjavítsák a GTA-k által végrehajtott munkák minőségét, elemeit használták fel a traktorokat és gépeket, s csökkentsék a munkálatok önköltségét.

5. Megkülönböztetett figyelmet kell fordítani a kollektív gazdaságok, a mezőgazdasági termelőszövetkezetek és mezőgazdasági társulások gazdasági-szervezeti megerősítésére. A gazdaságokat új tagokkal kell bővíteni, újabb szövetkezeti egységeket kell létesíteni és sokoldalúan fejleszteni kell ezeket (szarvasmarha, sertés, baromfi-tenyésztő telepekkel, tejgazdaságokkal, zöldeges kertekkel, méhészettel), a mezőgazdasági árutermelés növelése, a szövetkezeti egységek jövedelmének és a tagok jólétének fokozása céljából.

6. Az egyéni gazdaságok dolgozó parasztiakat továbbra is támogatni kell abban, hogy nagyobb hektárhozamarot érjenek el. Egyszersmind állandó felvilágosító és meggyőző munkát kell végezni szolgálatban, konkrét tényekkel kell megmutatni nekik, hogy azok a paraszti, akik rátertek a szövetkezés útjára, sokkal több előnyben részesülnek mezőgazdasági terményfelvásárlás eladásából, mert a nagy területen végzett közös munka megtéríti a bőséges termés és a nagyobbmennyiségű eladható terményfelvásárlás létrejöttének kedvező előfeltételeit.

E feladatok teljesítésére mozgósítani kell az ipar, a mezőgazdaság és a többi terület összes olyan erőit, amelyek előmozdítják a mezőgazdaság fejlesztését és a mezőgazdasági árutermelés növelését.

7. Az RMP KV plenáris ülésének az a véleménye, hogy az 1957. évi terv jóváhagyásával egyidejűleg meg kell javítani a gazdaság tervszerűsítését és vezetését. Ennek érdekében csökkenteni kell a központi tervszerűsített mutatószámokat, a minisztertanács rendelkezésére álló számos terméket pedig a vállalatok hatáskörébe kell átadni; megfelelő intézkedéseket kell tenni a vállalatok és munkalevelek technikai készletének és tartalékainak növelésére, és vállalatok rendszeres nyersanyag- és segédanyagellátása, az ütemes termelés biztosítása érdekében.

A munkások toborzását és szakmai nevelését a vállalatok hatáskörébe kell utalni.

A közép- és felsőfokú képzés növelésében, számuk és szakmájuk megállapításában a szocialista vállalatokat illeti a döntő szó, tényleges szükségleteinek megfelelően.

1957-től kezdve a vállalati alapok a vállalatvezetőségek használtják fel lakásépítésre, társadalmi-kulturális munkálatokra, jutalmazásra, stb.

Az állami iparvállalatok tervellenőrzési tisztajövedelmének legnagyobb

részét a vállalat és a helyi néptanács használja fel, hogy a vállalatok az eddiginél nagyobb mértékben legyenek érdekeltek a termelés fokozásában, a tervfeladatok teljesítésében és a tervteljesítésben.

III.

1. Az RMP KV plenáris ülése megállapítja, hogy az 1956. évi állami költségvetés fedezte a népgazdaság és a társadalmi-kulturális akciók pénzellátásához szükséges kiadásokat és főséggel zárult, továbbá, hogy az 1957. évi költségvetési-tervezet előirányozza a tervben foglalt feladatok teljesítéséhez szükséges pénzügyi eszközöket.

Az állami költségvetés előirányozza a bérzési rendszer megjavításához szükséges pénzeszközöket, a családi pótlék kifizetéséhez, a kis nyugdíjak 1956-ban bevezetett növeléséhez és a társadalmi-kulturális előirányzatok növeléséhez szükséges többlet fedezésére szolgáló pénzalapot.

Jelentős összegeket irányoz elő a költségvetés azzal a céllal, hogy a kollektív gazdaságokat, a társulások és az egyéni gazdaságok adókat, parasztiakat nagyobb mértékben érdekelté tegyék a mezőgazdasági árutermelés növelésében a kötelező kvóta-rendszer megszüntetésének és a szerződéses és felvásárlási rendszer kiterjesztésének feltételei mellett.

A plenáris ülés szükségesnek tartja a pénzügyi és bankszervek tevékenységének megjavítását több kezdeményezési lehetőséggel biztosítva a gazdasági és társadalmi-kulturális alapegységek számára. Ki kell bővíteni a vállalatvezetők hatáskörét a pénzügyi kérdésekben azáltal, hogy nagyobb jogokat kapnak és felhasználhatják a vállalat saját eszközeit. A vállalat vezetésének jogában kell álljon jóváhagyani a pénzügyi tervet és az eddiginél nagyobb mértékben eszközölni készpénz kifizetéseket a termelési szükségletek fedezésére.

Meg kell javítani az igazgatói alap helyére lépő vállalati alap létrejöttének és felhasználásának feltételeit, hogy kiküszöböljék a megerősített emittelt alap létrehozása és felhasználása tekintetében a nagyobbmértékben érdekelteknek az alkalmazottakat a vállalatok eredményes működésében és a tervfeladatok teljesítésében.

A bérzállal való gazdálkodást nagyobb mértékben kell a vállalatok közvetlen elbírálására bízni. A minisztertanács által megadott tervet csupán a tervszerű termelés végrehajtása céljából a vállalatok rendelkezésére bocsátott teljes bérzállal, valamint a munkások fizetési alapját tüntessék fel.

Ezzel egyidejűleg biztosítani kell a bérzállal gazdaságos felhasználását. Ennek érdekében meg kell erősíteni a gazdasági vezető káderek személyes felelősségét azért, hogy a bérzállal felhasználásában betartsák a fegyelmet.

A pénzügyminisztériumnak, a bankoknak és egész apparátusuknak, kötelessége fokozott figyelmet fordítani a termelési kérdésekre, a vállalatok belső tartalékainak feltárására és mozgósítására, kötelességük megerősíteni a gazdaság ellenőrzését, véget vetni az anyag- és pénzalapok károsításának, idejében észrevenni és kiküszöbölni a fogyatékosokat és visszafeléket, gondoskodni az adók és más állami jövedelmek idejében való behajtásáról.

2. Az RMP KV plenáris ülése szükségesnek tartja egy szigorú takarékosági rendszer bevezetését; az összes állami és gazdasági szerveknek kötelességük állhatatosan küzdeni a nyersanyaggal, üzemanyaggal, villamosenergiával és más anyagokkal való takarékoskodásért és azért, hogy több gazdálkodási eszköz nyilvántartott meg a gazdasági és adminisztratív tevékenység vezetésében.

3. A pénzügyminisztériumnak olyan intézkedéseket kell tennie, amelyeknek révén a városok, rajonok és községek költségvetései nagyobb jelentőségre tesznek szert. E célból a helyi vállalatok jövedelmének jelentős ré-

szét a vállalat és a helyi néptanács használja fel, hogy a vállalatok az eddiginél nagyobb mértékben legyenek érdekeltek a termelés fokozásában, a tervfeladatok teljesítésében és a tervteljesítésben.

A helyiipar, a községi vállalatok és a közszolgáltatási vállalatok fejlesztése érdekében az Állami Bank az 1957. évi folyamán növelni fogja a fenti vállalatoknak juttatott hiteleket.

A néptanácsok végrehajtó bizottságai és a társadalmi-kulturális intézmények az eddiginél nagyobb lehetőségeket kapnak arra, hogy készpénzzel fizethessék folyó kiadásukat.

A városok, rajonok és községek termelési erőforrásainak megerősítése érdekében a néptanácsok vegyék saját kezükbe a malmokat, ványolókat, fűrészmalmokat és más gazdasági egységeket. Ez biztosítja az illető vállalatok konkrétebb vezetését és gyarapítja a városok és a rajonok jövedelmforrásait.

4. A termelői minisztériumnak és a néptanácsok végrehajtó bizottságainak gondoskodniuk kell arról, hogy az állami és szövetkezeti kereskedelem ütemesen és kellő időben legyen látva a lakosság által igényelt árucikkkel, s hogy az árucikkeket az eddiginél jobban osszák el az állami és szövetkezeti kereskedelem egységei között. Megfelelő gazdasági intézkedéseket kell hozni a szervezeti, a piacot mutató árucikkellátási irányzat felkarolására és az üzletrészesi kísérletek lelküdtetésére.

Gondoskodni kell arról, hogy az állami és szövetkezeti kereskedelem fokozott mértékben elégítse ki a lakosság szükségleteit, meg kell találni a legjobb módszereket a forgalmi költségek csökkentésére, az árucikkellátás romlásának minél hatékonyabb kiküszöbölésére. Meg kell erősíteni a társadalmi ellenőrzést, hogy vegyetek részt a lakosság által igényelt szolgáltatásokban és szakszolgálatokban és lesozokassunk egyes kereskedelmi dolgozókat a hányagságról és inkompetenciáról. Szigorú intézkedéseket kell fogamatosítani azokkal szemben, akik megdézsmálják a közbeszámítógépet.

5. A dolgozó életszínvonalának emelésére irányuló általános intézkedések között különösen fontos az, hogy a kisipari termelőszövetkezetek mind nagyobb mennyiségben és olcsón állítsák elő azt a soldéle árucikkellátást, amelyre a lakosságnak szüksége van és az eddiginél nagyobb mértékben teljesítsék a lakosság által igényelt szolgáltatásokat.

Fel kell számolni a kisipari szövetkezetek munkájában jelentkező bürokratizmust és kedvező körülményeket kell teremteni a szövetkezeti egységek kezdeményező kezességének és öntevékenységének kifejezésére.

A kisipari termelőszövetkezetek értékes eredményeket érhetnek el azáltal, hogy gazdaság választékban minél többféle közgazdasági cikket hoznak forgalomba. Szakadatlán erőfeszítéseket kell tenni az önkéntesség csökkentésére és az üzletrészesi kísérletek lelküdtetésére.

A kisipari termelőszövetkezetek hittel és nyersanyaggal, valamint ipari hulladékokkal való ellátás formájában kell segítséget nyújtani. A néptanácsoknak, minthogy közvetlenül érdekelte vannak a kisipari termelőszövetkezetek fejlesztésében, állandóan segítők és támogatniuk kell ezeket az egységeket. Megfelelő munkalehetőségeket kell teremteni a nem szövetkezett kisiparosok számára is, módot kell nyújtani nekik arra, hogy kivégezék részük a fogyasztási cikkek termeléséből és a lakosság által igényelt szolgáltatások elvégzéséből.

IV.

1. A plenáris ülés határozatainak valóra váltása érdekében az egész pártnak komoly erőfeszítéseket kell tennie a politikai-szervezeti tömegmunka megjavítása és a tömegek alkotó kezdeményezésének serkentése érdekében.

A tartományi, rajoni és városi szervezetek, széles partaktivitájuk segítségével javítsák meg a gazdasági vezetők munkáját, küldjék a párttagokat a termelés döntő fontosságú helyeire.

A párt-szervezetek irányítsák és támogassák a szakszervezeti bizottságokat, hogy minél nagyobb mértékben bevonják a dolgozók tömegeit a termelési terv megvalósításába, a terv véglegesítésekor pedig vegyék figyelembe a munkások, mérnökök és technikusok értékes javaslatait és észrevételeit.

(Folytatás a 3-ik oldalán)

Hírek a nagyvilágból

Megérkezett a szovjet fővárosba a Kínai Népköztársaság kormányküldöttsége

MOSZKVA. (Agerpres.) — TASZSZ.

Január 7-én egy TU-104 lökhajtásos repülőgépen megérkezett a szovjet fővárosba a Kínai Népköztársaság kormányküldöttsége, élén Csu En-laj-jai, a Kínai NK Államtanácsának elnökevel és He Lunnal, az Államtanács helyettes elnökével.

A vendégek fogadására a repülőtéren megjelentek N. A. Bulganyin, N. Sz. Hruscsov és több más szovjet vezetőszemélyiség, valamint a Német DK Moszkvában tartózkodó kormányküldöttsége, élén Otto Grotewohl miniszterelnökkel, a diplomáciai testület tagjai és számos moszkvai dolgozó.

A repülőgépből kiszálló kínai vendégek kezét foglalt a szovjet vezetőkkel és a külföldi diplomatákkal. N. A. Bulganyin a mikrofonhoz lépett és üdvözlő beszédet mondott. Beszédében kiemelte, hogy a kínai kormányküldöttség moszkvai látogatása értékes hozzájárulás a két nép közötti testvéri barátság továbbfejlesztésének ügyéhez.

Az üdvözlőbeszédre válaszul Csu En-laj köszönetet mondott a szíves fogadtatásért és kiemelte a szovjet és a kínai nép szabadságának jelentőségét. „A szocialista országok megbontathatatlan egysége — én a Szovjetunióval — a világban megőrzésének legfőbb keze — mondotta.

A beszéd elhangzása után a vendégek a szovjet vezetők kíséretében gépkocsikon a repülőtérről a városba hajtottak. Az úton valóban felsorakozott lakosság üdvözlötte a kínai küldöttséget.

A koreai kérdés az ENSZ politikai bizottsága előtt

NEW YORK. (Agerpres.) — A TASZSZ jelenti:

Az ENSZ politikai bizottsága január 8-i délelőtti ülésén folytatta a koreai kérdés általános vitáját. Kolumbia küldöttségének beszéde után Katz-Suchy lengyel delegátus emelkedett szólásra. Rámutatott arra, hogy a koreai kérdést nem lehet erőszakkal rendezni, hanem csak tárgyalások útján. A lengyel küldött hangsúlyozta, sajnálatos, hogy a Koreai Népi Demokratikus Köztársaság küldöttségét ezalkalommal nem hívták meg a koreai kérdés tárgyalására. Korea egyesítése elsősorban is a koreai nép legsajátosabb ügye és nem lehet megoldani mindezt északról félbeegyezéssel.

Beszéde további részében a lengyel küldött kérte, hogy az ENSZ hasson oda, vonják ki az idegen csapatokat Korea területéről, ösztönözze a két fél közötti gazdasági együttműködést és javasolta, hívják össze az érdekelt országok értekezletét Korea egységesítése céljából. A lengyel delegátus az amerikai javaslat ellen foglalt állást.

Sz. K. Carapkin, a Szovjetunió képviselője rámutatott arra, hogy az ENSZ már tíz éve foglalkozik a ko-

reai kérdés megoldásával. Az eddigi amerikai javaslatok, amelyeket az Egyesült Államok „szavazógépe” segítségével fogadtatott el, gyakorlatilag nem hoztak kedvező eredményt. A szovjet küldött lelejtette, hogy a hároméves háború sem oldotta meg a koreai kérdést, holott a hadműveletekben közvetlenül résztvettek az amerikai és más államok haderőinek csapatai is. Mindez bizonyítja — hangsúlyozta Carapkin, — hogy a koreai népre nem lehet sem az idegen intervenció csapatok fegyverével, sem pedig ENSZ-határozatokkal reaktíven szerezni a koreai kérdés olyan megoldását, amelybe nem adja beleegyezését.

A szovjet küldött hangsúlyozta, hogy valamely ország egyesítésének kérdését csak az érdekelt népek oldhatják meg. Ez érvényes Koreára is. Az ENSZ szerepe nem az, hogy különböző határozatok elfogadásával megkezdve ösztönözze a két fél közötti, hanem, hogy segítsen és támogassa a koreai népet az előtte álló feladatok megoldásában. A kérdés megoldásához kedvező előfeltételeket teremt, ha az ország két része közötti politikai, gazdasági és kulturális kapcsolatok fokozatosan rendez mederbe te-

relik. A Koreai NDK többször is tett ilyenirányú ajánlatot, amelyet a délkoreai hatóságok állhatatosan visszautasítottak. A szovjet küldött hangsúlyozta, hogy a kérdést nem lehet fegyveres erővel megoldani.

A politikai bizottság január 8-i délutáni ülésén szavazásra bocsátották a koreai kérdésre vonatkozó határozati javaslatot.

Elsőnek az amerikai határozati javaslat került szavazásra, amelyet szavazati többséggel elfogadtak.

A Szovjetunió, Albánia, a Bjelorusz SzSZK, Csehszlovákia, Lengyelország, Románia, az Ukrán SzSZK a javaslat ellen szavaztak. Az ázsiai és afrikai országok tizenhárom küldötte tartózkodott a szavazástól. Ilyenformán az USA-nak és szövetséges államainak újabb sikerült elérni, hogy a közgyűlés ülésszaka olyan határozati javaslatot fogadjon el, amelynek nemcsak, hogy semmi köze sincs Korea egyesítéséhez, hanem egyenesen akadályozza azt.

Ezután a bizottság Equador, Salvador és Venezuela küldötteinek határozati javaslatát fogadta el, amelyben ezek az országok elismerésüket fejezik ki India és néhány más ország kormányának azért, mert hozzájárultak a koreai háború volt hadifoglyai ügyének rendezéséhez.

Tizenhárom hajónak sikerült Port Saidba jutnia

PORT SAID. (Agerpres.)

Az Associated Press hírügynökség jelenti, hogy az Egyiptom elleni angol, francia, izraeli támadás következtében a csatornában rekedt tizenhárom hajónak végre sikerült Port Saidba jutnia ahonnan a nyílt tenger felé vették útjukat. A hét nemzet tulajdonú képező tizenhárom hajó egyiptomi vontatóhajók segítségével jutott ki a tengerre. E munkálatok az egyiptomi révkalauzok ügyességét bizonyítják annál is inkább, mivel a csatornának az a része, ahonnan a hajókat kivontatták, még tele van hajóroncsokkal.

A japán diákság tiltakozik az amerikai katonai hatóságok határozatai ellen

TOKIO. (Agerpres.)

Amint a japán rádióállomások jelenti, az összpárti diákság szervezeteinek szövetsége tiltakozott az amerikai katonai hatóságok azon szándéka ellen, hogy Okinava szigetén újabb földterületeket foglaljanak le katonai támaszpontok céljára. A szövetség kérte a japán kormányt, hasson oda, hogy az ENSZ rendezze Okinava sziget ügyét.

Tovább tart a kanadai vasúti munkások sztrájkja

MONTREAL. (Agerpres.)

A Canadian Pacific Railway Társaság elnöke visszautasította a kanadai vasúti munkásoknak a sztrájk megszüntetésével kapcsolatos javaslatát, amelyek a munka felvételét és a mozdonyfűtők munkakörülményeinek megvizsgálását ajánlották. Időközben számos más iparág, a sztrájk következtében előállt helyzet ürügyével munkásbocsátásokat hajtott végre. A kanadai bányászati és üdülői munkások szakszervezetének végrehajtó bizottsága nyilatkozatot tett közzé, amely szerint a szakszervezet több ezer tagját azonnali elbocsátás fenyegeti.

Az angol külügyminiszter hivatalos látogatása Rómában

LONDON. (Agerpres.)

Az angol külügyminisztérium január 8-i közleménye szerint Selwyn Lloyd, Nagybritannia külügyminisztere január 16 és 19 között hivatalos látogatást tesz Rómában. Lloyd Martino olasz külügyminiszternek június londoni látogatását adja vissza — hangsztatja a közlemény.

Indonézia közvéleménye komoly veszedelemnek minősíti Eisenhower terveit

DZSAKARTA. (Agerpres.)

Indonézia közvéleménye Eisenhower tanait az Egyesült Államok durva beavatkozásának minősíti más országok belügyeibe és komoly veszedelemnek tekinti. Kelet népeinek függetlenségére, békéjére és biztonságára nézve.

A Republik című lap Eisenhower terveit Anglia, Franciaország és Izrael Egyiptomellenes katonai hadjárata „sui generis” (sajátos) folytatásának minősíti. Ezen tervek kitűzésével — folytatja a lap — az Egyesült Államok vissza akarja állítani a nyugati hatalmak unalmát a világ e táján.

A Harian Rakasat című lap hangsúlyozza: az új amerikai terv ellenkezik az ENSZ irányelveivel és kiindulópontja, hogy az Egyesült Államok fegyveres erőit akarja felhasználni a közelkeleti országok belügyeibe való beavatkozára. A lap hangsúlyozza, hogy az USA újabb feszültséget akar teremteni a földtekén.

Rendőrterror Algériában

ALGIR. (Agerpres.)

Nyugati sajtóügynökségek híradásai szerint az algériai francia hatóságok megszigorították az algériai lakosság elleni rendőri intézkedéseket. A katonai hatóságok azzal az ürüggyel, hogy az algériai kérdésnek az ENSZ-közgyűlés előtt való tárgyalásának idején elejét vegyék az esetleges zavargásoknak, teljesen elzárták és szöges drótkerítéssel vették körül az algériai arab negyedeket. A városrészt bejártait fellegverzett csapatok és rendőrök őrzik. Az utat csak akkor nyitják meg, amikor a munkások munkába mennek, vagy hazatérnek. Az araboknak megtiltották, hogy Algír európai negyedeibe lépjenek. Az Associated Press hírügynökség szerint Algírban a legutóbbi razzia alkalmával százával tartóztatták le a lakosokat.

Legújabb táviratok

A Szovjetunió és a Német Demokratikus Köztársaság kormányküldöttségei közös nyilatkozatot írtak alá

MOSZKVA. (Agerpres.) — A TASZSZ jelenti:

A Szovjetunió és a Német Demokratikus Köztársaság kormányküldöttségei közötti tárgyalások január 8-án befejeződtek. Egyhanguan elfogadták a két kormányküldöttség tárgyalásainak eredményeiről szóló közös nyilatkozat szövegét.

A Román NK küldöttségének beszéde az ENSZ gazdasági és pénzügyi bizottságának ülésén

NEW YORK. (Agerpres.)

Az ENSZ 2-es számú gazdasági és pénzügyi bizottsága utolsó ülésén korunk különlegesen fontos gazdasági és politikai kérdését, a gazdaságilag gyengén fejlett országok problémáit tárgyalták.

A felszólalók hangsúlyozták a gyengén fejlett országok lakossági életszínvonal emelésének, gazdasági színvonaluk, valamint a fejlett iparú országok gazdasági színvonalának közötti különbség csökkentésének szükségességét. A tárgyalások során számos küldöttség hangsúlyozta, hogy minden országban ténykedésnek és kezdeményezésnek a békés együttélés, a jogegyenlőség alapuló közreműködés, a szuverenitás tiszteletbentartása és a más országok belügyeibe való beavatkozás elvén kell alapulni.

Mihail Magheru a román küldöttség nevében a január 8-i délutáni ülésen rámutatott, hogy a különböző országok belügyi helyzetének megvizsgálása alapján az ENSZ hozzájárulhatna a gazdaságilag gyengén

fejlett országok megsegítéséhez műszaki segítség, szakemberek és tanulmányi ösztöndíjak biztosítása formájában, amik lehetővé tennék ezen országok természeti kincseinek minél teljesebb és saját előnyükre való kihasználását. A román küldöttség nem osztja azok véleményét, akik félnek a gyengén fejlett országok iparosításának a fejlett iparú országokra gyakorolt kedvezőtlen hatásától. Ellenkezőleg, egy ország gazdaságának sokoldalú fejlődése bővíti az illető ország külföldi piacait. Ezt bizonyítja az ázsiai országok példája, amelyeknek behozatala abban a mértékben nő, ahogy az iparosítás következtében szaporodnak szükségleteik.

Mihail Magheru rámutatott arra, hogy a román küldöttség meg van győződve a nemzetközi gazdasági kapcsolatok állandó fejlődésének fontosságáról és támogatja a világgazdasági értekezlet összehívására vonatkozó szovjet javaslatot, valamint a nemzetközi kereskedelem fejlesztésével foglalkozó különleges ENSZ szerv megalapításának elvét.

Svédország Kommunista Pártja

Központi Bizottságának plenáris ülése

STOCKHOLM. (Agerpres.)

A Ny Dag című újság jelentése szerint Svédország Kommunista Pártjának Központi Bizottsága január 5-én és 6-án Stockholmiban teljes ülést tartott.

Knut Tell, a KB titkára beszámolóban ismertette a nemzetközi, va-

lamint Svédország politikai és gazdasági helyzetét és a kommunista párt feladatát. Ezenkívül megvitaták a nők és az ifjúság körében kifejtett tevékenység kérdéseit. Elhatározták, hogy Svédország Kommunista Pártja XVIII. kongresszusát 1957 év végére hívják össze.

Nyugatnémet újságíró a Kínai Népköztársaságban szerzett tapasztalatairól

BERLIN. (Agerpres.)

Wolf Schenke a hamburgi Die Welt tudósítója, aki 1947 előtt tíz évig élt Kínában, január 4-én a nyugatberlini újságírók és nagyiparosok egyesületének székházában beszámolt nemrég befejezett három hónapos kínai utjáról. Egyebek között kijelentette: Kína iparosítása

minden valószínűség szerint sokkal gyorsabban halad előre, mint Japáné. Husz év alatt Kína a világ egyik első ipari nagyhatalma lesz. Az újságíró hozzátette: A Német Szövetségi Köztársaságnak haladéktalanul diplomáciai és gazdasági kapcsolatokat kellene létesítenie a Kínai Népköztársasággal.

HÍREK — KÖZLEMÉNYEK

Példioműsor

Csütörtök, január 10.

BUKAREST I.: 6: Román népi táncok. 6.25: Könyvzene. 6.45: Román népi dalok és táncok. 7: Hírek és központi lapszemle. 7.30: Közlemények és zene. 7.35: Esztrád hangverseny. 8.15: Lapszemle. 8.30: Zene. 10: Kamarazene. 10.40: Könyvzene. 11: Hírek. 11.03: Hangverseny hegedűre és zenekarra. 12: Népzene. 13: Hírek. 13.05: Közlemények és zene. 13.10: Szimfonikus hangverseny. 14: Részletek Offenbach operettjeiből. 14.45: Esztrád-hangverseny. 15: Hírek. 15.30: Népi melódiák. 15.55: A főváros hangversenyéből. 17: Hírek. 17.19: Dalok a választások tiszteletére. 18: Népi táncok. 18.15: Itt Moszkva beszél!

18.45: Dalok. 19: Hírek. 19.05: Falvak újsága. 19.45: Szimfonikus hangverseny. 22: Hírek és sport hírek. 22.30: Román népi dalok és táncok. 23: Eji hangverseny. 23.52: Hírek. BUKAREST II.: 14: Hírek. 14.33: Román népdalok. 15: Közlemények és zene. 15.15: Operazene. 16: Hírek. 16.20: Népzene. 17.35: Könyvzene. 18: Hírek. 18.10: Dalok és táncok. 18.45: Közlemények és zene. 18.55: Orvosi tanácsok. 19.30: Román népzene. 19.55: „Jóéjszaka gyerekek!” 20: Hírek. 20.03: Dalok. 20.30: Népi muzsika. 21: Hírek. 22: Szimfonikus zene. 23: Hírek és sport hírek. 23.15: Szimfonikus hangverseny.

A hét műsorai

Dózsa György: január 16-ig: A VASUTAS. 10 és 12 órák matiné. Előadások: 3, 5, 7 és 9 órák. — N. Bălcescu: január 16-ig: KALAND A KARAIBI TENGERTEN. Előad: 3, 5, 7 és 9 órák. I. L. Caragiale: jan. 13-ig: JOG AZ ELETHEZ. 10 és 12 órák matiné. Előadások: 3, 5, 7 és 9 órák. — Herbák János: SZERLEM RÓL SZÓL A GITAR. Előad: 3, 5, 7 és 9 órák. Ifjúsági mozi: AHOL NEM REPÜLNEK KESELYÖK. Előadások: 3, 5, 7 és 9 órák. Soharitarea (Gáj): HOLNAP MAR KESŐ. Előadások: hétköznap: 5 és 7 órák, vasárnap: 3, 5 és 7 órák. Hétfőn nincs előadás. — Gorkij Maxim (Mikelaka): AZ EN FELELOSSEGEIMRE.

Gyermekek figyelmé!

Csütörtökön, január 10-én délután 4 órák

Hókirálynő

meséjét láthatjátok a báb-színházban. OTT LEGYETEK!

IDŐTÁRS

Január 10-én, csütörtökön, viszonylag szép idő várható, változó felhőzet. A hőmérséklet nem változik lényegesen, napközben plusz 2-4 fok között, éjszaka mínusz 2 mínusz 4 fok között lesz. Mérsékelt szél, reggel helyi ködképződés. A következő 2 napon változó, idő várható, eső, havasodás lehetséges. A hőmérséklet kissé csökken.

A budapesti találkozókról kiadott közlemény világvisszhangja

HANOI. (Agerpres.) — A Vietnámi Tájékoztató Iroda jelenti:

A Vietnámi Demokratikus Köztársaság közvéleménye meglehetősen elfogadja a kommunista és munkáspártok képviselőinek, valamint Bul-

gária, Csehszlovákia, Románia, Magyarország és a Szovjetunió kormány képviselőinek budapesti találkozásáról kiadott közleményt. A Nihandán című lap vezércikkében hangsúlyozza, hogy a találkozó részvevői egyhangúlag jóváhagyták a szovjet kormány 1956 október 30-i nyilatkozatában foglalt, a Szovjetunió és a többi szocialista állam közötti kapcsolatokra vonatkozó irányelveit. A budapesti találkozó hatalmas csapást mért az imperialistákra, akik különböző eszközökkel kíséreltek meg aláaknázni a szocialista országok egységét.

viselőinek találkozásáról kiadott közlemény.

A Rude Pravo című lap vezércikkében hangsúlyozza, hogy az utóbbi három évben a béke erőinek hatalmas offenzívájával, valamint a munkásmozgalommal és a nemzeti szabadságért indított harcokkal szemben a nemzetközi reakció most ellenoffenzívába kezdett. Nincs az imperialisták nyerege a baráti együttműködés, a gyarmati népek szabad fejlődése és a fennálló viták kérdéseinek békés úton történő elintézése.

A Rude Pravo a továbbiakban hangsúlyozza a kommunista és munkáspártok egymásközötti, valamint a kommunista és munkáspártok és a szocialista tábor országai közötti közti szoros baráti együttműködés fontosságát.

PEKING. — Az Új Kína jelenti:

A kínai lapok vezércikkében foglalkoznak a budapesti találkozóval.

A kínai munkásozlaty, az egész kínai néppel együtt melegen köszönti az öt ország képviselőinek sikeres találkoztát, mint a testvéri együttműködés és egység jelképét — írja a Gu-zsen-szibao, az öszkínai szakszervezetek szövetségének szövegében. Ez a találkozó hatalmas csapást mért a nemzetközi reakcióra, amely a magyarországi eseményeket a szocialista tábor országai elleni propagandára és egységük aláaknázására használta fel. A szocialista tábor országainak egysége, élén a hatalmas Szovjetunióval, megbontathatatlant, — írja a továbbiakban a Gu-zsen-szibao.

TIRANA. (Agerpres.)

A Beskimi című lap január 8-i számában „A szocialista országok megbontathatatlan egysége” című cikkében az öt ország kommunista és munkáspártjai, valamint kormányának képviselői közötti budapesti találkozóval foglalkozik.

„A kommunista és munkáspártok, valamint Bulgária, Csehszlovákia, Románia, Magyarország és a Szovjetunió kormányképviselői találkozásának nagy jelentősége van a szocializmus és a világban állandó megerősítésében. A találkozó bebizonyította, hogy az imperialista agresszív körök óhaja ellenére a szocialista országok egysége és együttműködése mindinkább megszilárdul és megbontathatatlanná válik.”

PRAGA. (Agerpres.)

A január 8-án megjelent csehszlovák lapok részletesen foglalkoznak az öt ország kommunista és munkáspártjai, valamint kormányai kö-

Román és szovjet tudósok kétkötetes földrajzi monográfiát készítenek az RNK-ról

MOSZKVA. (Agerpres.)

Az Akadémia Földrajztudományi Intézete szoros együttműködik a Szovjetunió Tudományos Akadémiájának Földrajztudományi Intézetével. Ennek az együttműködésnek eredményeképpen a többi között kétkötetes monográfia készül országunk

fizikai és gazdasági földrajzáról. Az Akadémia védnöksége alatt készülő művet az RNK Földrajztudományi Intézete adja ki a Szovjetunió Tudományos Akadémiájának Földrajztudományi Intézetének részvételével.

1957 július 1-ig elkészül az első kötet teljes anyaga.

BELGRAD. (Agerpres.)

Szarajevóban szovjet könyvkiállítás nyílt meg, amelyen az orosz klasszikusok és a jelenkori szovjet irodalom több mint 1800 műve, köztük a marxizmus-leninizmus klasszikusainak munkái, orvostudományi, műszaki, tudományos, mezőgazdasági könyvek és több mint 300 szovjet folyóirat szerepel.